

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cable.net.co
mdeabogados@cable.net.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

**SEÑOR
SUPERINTEDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.**

Ref.: Expediente No.: 12 004.202

Patente de Invención:

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

No. 12-004202- -00002-0000
Fecha: 2012-05-17 14:56:20 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

COMBINACIONES SINÉRGICAS DE PRINCIPIOS ACTIVOS CON FENILTRIAZOLES

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado, mayor y vecino de Bogotá D.C., e identificado como aparece al pie de mi firma, me dirijo a su Digno Despacho para manifestarle lo siguiente:

1. En mi condición de apoderado de la sociedad BAYER CROPSOURCE AG., domiciliada en Monheim - Alemania, presenté ante su Digno Despacho la solicitud de registro de la Patente de Invención mencionada en la referencia.
2. Debido a lo anterior, y con el fin de dar cumplimiento al requerimiento hecho por su Despacho mediante Oficio No. 4140 del 10 de marzo de 2012, me permito aportar lo siguiente:
 - Fotocopia autenticada del Documento de Cesión, en donde consta la respectiva cesión de esta patente de Invención, la cual es realizada por los Señores: ANDERSCH, Wolfram/ HUNGENBERG, Heike, quienes firman dicho documento a favor de la sociedad BAYER CROPSOURCE AG.

Dicho documento se encuentra debidamente legalizado por:

- A) El Doctor KLAUS STRIEWSKI, quien como Notario de Leverkusen – Alemania, legaliza tanto el contenido del documento de cesión, como la firma de los señores ANDERSCH, Wolfram/ HUNGENBERG, Heike, personas que intervienen en el presente documento.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co
Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

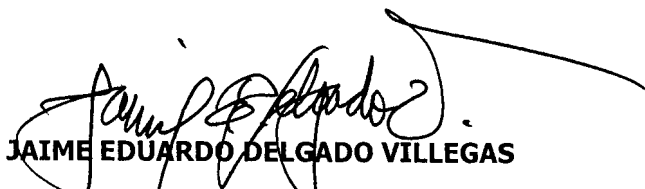
- B) **Apostilla.** Firmado por el Doctor DUMKE, quien como Vicepresidente de la Audiencia Provincial, legaliza y reconoce las facultades legales que posee de Notario el Doctor KLAUS STRIEWSKI.

El documento anterior, por encontrarse en idioma Extranjero, cuenta con la respectiva traducción, la cual fue realizada por el Traductor e Intérprete Oficial SILVIO A. PUERTA P., según lo establece en la Resolución No. 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y Derecho.

- C) El Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia.

Con la documentación adjunta, doy cumplimiento dentro de término hábil a lo requerido por su Digno Despacho, por lo que comedidamente solicito se continúe con el trámite normal de registro de la Patente de Invención que se enuncia en la referencia.

Atentamente,



JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS

C.C. No. 19/270.955 de Bogotá

T.P. No. 43.308 del Consejo Superior de la Judicatura.

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Dr. Wolfram ANDERSCH
2. Heike HUNGENBERG

domiciliado(s) en

of

1. Schlodderdicher Weg 77, 51469 Bergisch Gladbach, DE
2. Grünwaldstr. 39b, 40764 Langenfeld, DE

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention

SYNERGISTIC ACTIVE SUBSTANCE
COMBINATIONS CONTAINING
PHENYL TRIAOLES.
PCT/EP2010/004101

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

1. BAYER CROPSCIENCE AG

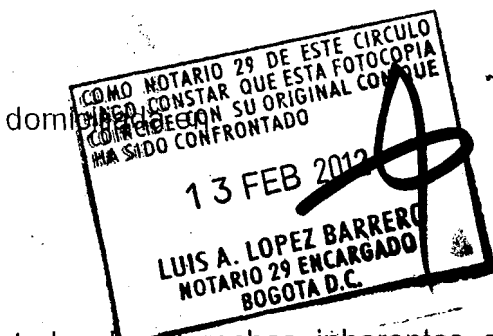
constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

DE

domiciled in

1. ALFRED-NOBEL-STR. 50, 40789, MONHEIM, DE



todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

- 1.
- 2.

1. I certify that the individuals, named

- Mr. Dr. Wolfram Andersch, resident at Schlodderdicher Weg 77 in 51469 Bergisch Gladbach, Germany,
- Mrs. Heike Hungenberg, resident at Grünwaldstraße 39b in 40764 Langenfeld, Germany

appeared before me and executed the foregoing document and signed personally

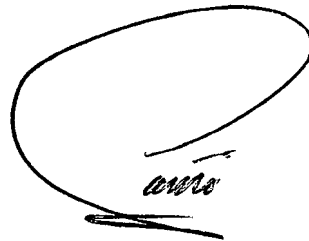
- all personally known to me -.

2. Ich beglaube die vor mir vollzogenen Unterschriften von:

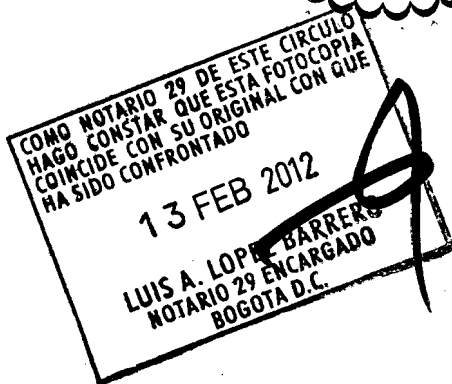
- Herr Dr. Wolfram Andersch, wohnhaft Schlodderdicher Weg 77 in 51469 Bergisch Gladbach, Deutschland,
- Frau Heike Hungenberg, wohnhaft Grünwaldstraße 39b in 40764 Langenfeld, Deutschland

- sämtlich von Person bekannt -.

Leverkusen, den 19. Januar 2012



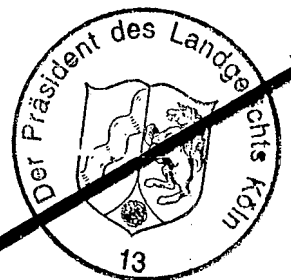
Klaus Striewski
(Notar in Leverkusen)

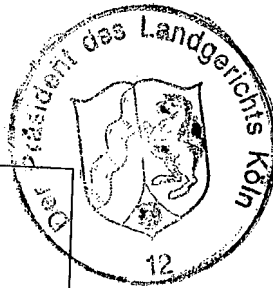


Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift
des Notars Klaus Striewski in Leverkusen
sowie die Echtheit des beigedruckten Dienstsiegels
werden hiermit bestätigt. Zugleich wird bescheinigt,
dass der Notar zur Vornahme der
Amtshandlung befugt war.

Köln, den 24.01.2012
Der Präsident des Landgerichts
In Vertretung

Dumke
Vizepräsident des Landgerichts





APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

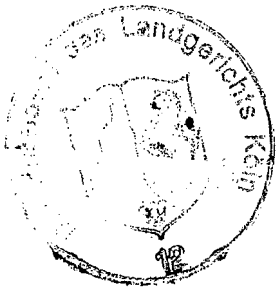
2. ist unterschrieben von Klaus Striewski
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln
6. am 24.01.2012
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts
8. unter Nr.: 387/12
9. Stempel:

10. Unterschrift:

Dr. Dumke
Dr. Dumke



Kostenberechnung
§§ 141, 154 KGGLO.

Wert: EUR 3.000,-

15 % EUR 10,00
20 % EUR 10,00

Umsatzsteuer 20,00
§ 1512, 19 % EUR 3,80
Zus. EUR 23,80

Traducción Oficial código: BAYER-CESIÓN7 de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial, febrero 8 de dos mil doce, Bogotá, D.C.,
República de Colombia.

CESIÓN

Nosotros, los suscritos,

1. Dr. Wolfram ANDERSCH
2. Heike HUNGENBERG

En:

1. Schlodderdicher Weg 77, 51469, Bergisch Gladbach, DE (Alemania)
2. Grünewaldstr. 39b, 40764 Langenfeld, DE (Alemania)

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores del invento:

COMBINACIONES DE SUSTANCIAS ACTIVAS SINÉRGICAS QUE
CONTIENEN FENIL TRIOLES

PCT/EP2010/004101

También declaramos que cedemos, sin reservas o limitaciones, a favor de

1. BAYER CROPSCIENCE

Una corporación con sede y existente de acuerdo con las leyes de:

Alemania

Domiciliada en

1. Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, DE (Alemania)



7

Todos los derechos inherentes a dicho invento y que dicha compañía mencionada tiene capacidad para solicitar, a su nombre, la patente correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado en

1. (Firmado) [Contraparte para Colonia, Alemania]

2. (Firmado) [Contraparte para Colonia, Alemania]

[Contraparte para Colonia, Alemania]

Registro No. 118/2012

1. Certifico que los individuos llamados

- Sr. Dr. Wolfram ANDERSCH, residente en Schlodderdicher Weg 77, 51469, Bergisch Gladbach, DE (Alemania)

- Sra. Heike HUNGENBERG, residente en Grünwaldstr. 39b, 40764 Langenfeld, DE (Alemania)

Comparecieron ante mí y ejecutaron el anterior documento y lo firmaron personalmente. Todos son conocidos personalmente por mí.

Leverkusen, 10 de febrero de 2012.

(Firmado) Klaus Striewski, Notario de Leverkusen

Mediante el presente se certifica la autenticidad de la firma anterior del Notario Klaus Striewski de Leverkusen, así como la autenticidad de su Sello de Despacho.

80

Igualmente se certifica que el Notario estaba autorizado para ejecutar el acto público. Colonia, 24 de enero de 2012. Presidente de la Audiencia Provincial, en representación (Firmado y sellado) Dr. Dumke, Vicepresidente de la Audiencia Provincial.

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961).

1. País: República Federal de Alemania.

Este documento oficial

2. Fue firmado por Klaus Striewski

3. En su calidad de Notario

4. Está provisto del sello oficial de: Notario Klaus Striewski, de Leverkusen

Certificado

5. En Colonia

6. El 24 de enero de 2012

7. Por el Vicepresidente de la Audiencia Provincial

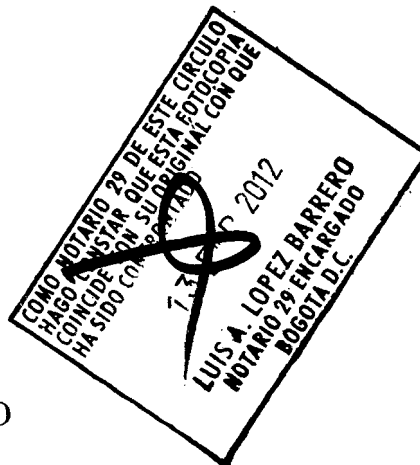
8. Bajo el No. 387/12

9. Sello: (Sellado)

10. Firma: (Firmado) Dr. Dumke

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución No. 0941 de agosto 30 de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho





REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: PUERTAS PINO SILVIO ALEJANDRO
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA D.C
(At: - À:)

El: 2/10/2012 9:33:17 a.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: LMCK93317494
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: 387/12
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION APOSTILLA
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: 3
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100118166100436

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TADAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'autenticité de ce document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

